

# Canon EF LENS

EF500mm f/4L IS II USM

EF600mm f/4L IS II USM



IMAGE STABILIZER

RUS

Инструкция

## Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon.

Высокофункциональные зум-телеобъективы EF500 мм f/4L IS II USM и EF600 мм f/4L IS II USM разработаны компанией Canon для использования с фотоаппаратами модели EOS.

- “IS” - стабилизатор изображения.
- “USM” - ультразвуковой мотор фокусировки.

### Основные особенности

1. Стабилизатор изображения обеспечивает эффект, эквивалентный увеличению скорости затвора (уменьшению выдержки) на четыре шага\*. Также, третий режим стабилизатора изображения, эффективен для съемки неравномерно движущихся объектов.
2. Флуоритные элементы объектива обеспечивают получение изображений особой четкости.
3. SWC (Subwavelength Structure Coating) уменьшает блики и ореолы.
4. Использование фторового покрытия на передних и задних поверхностях объектива дает возможность еще легче удалять прилипшую пыль.
5. Ультразвуковой мотор фокусировки (USM) обеспечивает быструю бесшумную фокусировку.
6. Ручная фокусировка доступна после наведения фокуса на объект в режиме покадровой автофокусировки (ONE SHOT AF).
7. Кнопка AF stop позволяет временно прекратить функции автофокусировки по надобности.
8. Режим Power Focus делает возможным плавное изменение фокуса.
9. Функция предварительной фокусировки с предварительным сохранением фокусировки позволяет производить моментальную фокусировку.
10. Круговая апертура для создания красивых мягкофокусных фотографий.
11. Объектив используется вместе с экстендерами EF1,4x III/EF2x III.
12. Оборудован дополнительным разъемом для проволочного замка безопасности, расположенным под крышкой винта замка ориентации.
13. Плотная герметичная конструкция объектива обеспечивает высокий уровень пыле- и влагозащиты.
14. С целью уменьшения веса части объектива выполнены из сплава магния.

\* Основываясь на скорости  $[1/\text{фокусное расстояние}]$  секунды. Обычно для предотвращения дрожания фотокамеры требуется скорость затвора в  $[1/\text{фокусное расстояние}]$  секунды или быстрее.



## Меры предосторожности

### Меры предосторожности

- **Не смотрите через объектив или через фотокамеру на солнце или яркий источник света.** Это может привести к потере зрения. Особенно опасно смотреть прямо через объектив на солнце.
- **Не направляйте объектив или фотокамеру на солнце и не фотографируйте его,** поскольку объектив концентрирует солнечные лучи, даже когда солнце находится за пределами области изображения или выполняется съемка с освещением сзади, что может стать причиной неисправности или возгорания.
- **Не оставляйте объектив или фотокамеру со смонтированным на ней объективом под прямыми лучами солнечного света со снятым колпачком объектива.** Соблюдение этого правила необходимо, чтобы предотвратить концентрацию и усиление света солнечных лучей объективом, что может привести к возникновению пожара.
- Когда объектив подсоединен к фотокамере, удерживайте фотокамеру также и за объектив, в том числе при установке на штатив. Удерживание только фотокамеры может привести к царапинам на ее корпусе или на самом объективе. Кроме того, объектив может отделиться от крепления и упасть, причинив повреждение.
- Не используйте ремешок, прикрепленный к фотокамере. Крепление может сломаться, приведя к падению объектива и причинению повреждений или к царапинам на фотокамере. Убедитесь в том, что камера используется со специально предназначенным ремешком, правильно присоединенным к креплению ремешка на объективе.

- Не следует стоять на верху футляра объектива. Вы можете упасть и ушибиться.
- Не складывайте футляры объектива друг на друга, они могут упасть и нанести Вам повреждения.

### Предосторожности при обращении с объективом

- **При перемещении объектива из холодных условий в теплую обстановку на поверхности линз и на внутренних деталях может сконденсироваться влага.** В целях предотвращения конденсации влаги в таких случаях перед переносом объектива в теплую обстановку сначала поместите его в герметичный пластиковый пакет. Затем выньте объектив после того, как он постепенно нагреется. Выполняйте аналогичную процедуру при переносе объектива из теплых условий окружающей среды в холодные.
- Не оставляйте объектив в условиях чрезмерно высоких температур, например в автомобиле под прямыми лучами солнечного света. **Высокие температуры могут вызвать неполадки в работе объектива.**

Условные обозначения, используемые в настоящей Инструкции

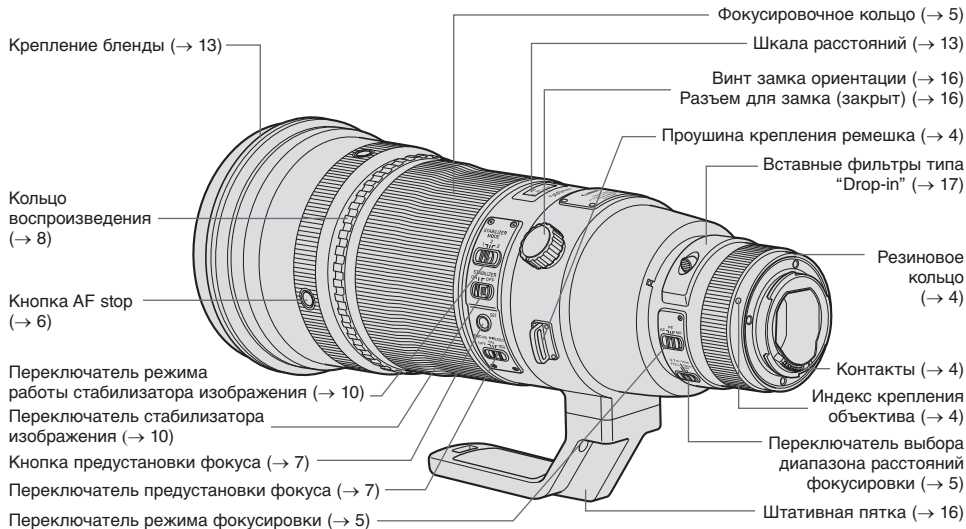


Предупреждение, имеющее целью предотвратить ошибки в работе или повреждение объектива или фотокамеры.



Дополнительные замечания по работе с объективом и фотосъемке.

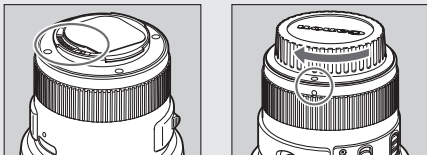
# Элементы объектива



- В этой инструкции условно даются иллюстрации объектива EF500 мм f/4L IS II USM, иллюстрации же объектива EF600 мм f/4L IS II USM аналогичны показанным.
- За более подробной информацией обращайтесь к страницам, номера которых указаны в скобках (→ \*\*).

# 1. Подсоединение и отсоединение объектива

За более подробной информацией о подсоединении и отсоединении объектива обращайтесь к инструкции по использованию фотокамеры.

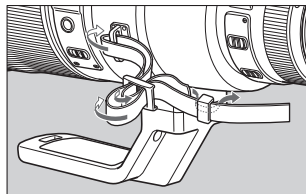


- После отсоединения объектива разместите его задней стороной (сторона крепления к фотокамере) вверх, чтобы предотвратить появление царапин на поверхности линзы или повреждение контактов.
- Загрязнение контактов, царапины или жирные отпечатки пальцев на контактах могут привести к коррозии контактов или плохому контакту. Это может вызвать ошибки в работе фотокамеры и объектива.
- При загрязнении контактов или наличии на них жирных отпечатков пальцев протрите контакты мягкой тканью.
- После снятия объектива с фотокамеры необходимо надеть пылезащитный колпачок. При надевании пылезащитного колпачка нужно совместить индекс крепления объектива с индексом O пылезащитного колпачка, как показано на рисунке, и повернуть его по часовой стрелке. Чтобы снять колпачок, нужно выполнить указанные операции в обратном порядке.



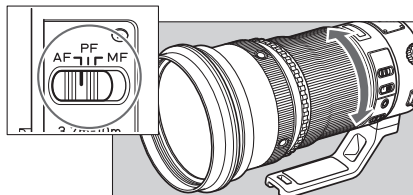
Крепление объектива имеет резиновое кольцо, обеспечивающее повышенный уровень защиты от воды и пыли. Резиновое кольцо может стать причиной появления легких потертостей вокруг крепления объектива, но это не вызовет никаких проблем. В случае износа резинового кольца его можно заменить в центре обслуживания Canon по себестоимости.

## Присоединение ремешка




Пропустите конец ремешка через проушину крепления ремешка на объективе, а затем вновь через пряжку на ремешке. Надежно затяните ремешок и убедитесь в отсутствии провисания ремешка или слабины в пряжке.

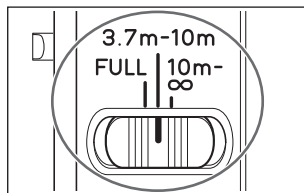
## 2. Выбор режима фокусировки



Для съемки в режиме автофокусировки (AF) установите переключатель режимов фокусировки в положение AF. Для съемки в режиме ручной фокусировки (MF) установите переключатель режимов фокусировки в положение MF и настройте фокусировочное кольцо. Фокусировочное кольцо функционирует всегда, независимо от установленного режима фокусировки. Для съемки в режиме полуавтоматической фокусировки (PF) установите переключатель режима фокусировки в положение PF при переключателе предустановленной фокусировки (стр. 7), установленном в положение OFF. Управление при помощи кольца воспроизведения обеспечивает фокусировку с заданной скоростью. Эта функция полезна для фокусировки во время видеосъемки.

 После выполнения автофокусировки в режиме ONE SHOT AF выполняйте ручную фокусировку, нажимая кнопку спуска затвора наполовину и поворачивая фокусировочное кольцо. (Постоянная ручная фокусировка)

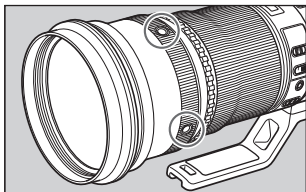
## 3. Переключение диапазона расстояний фокусировки



Вы можете установить диапазон расстояний фокусировки с помощью переключателя. Установив надлежащий диапазон расстояний фокусировки, можно сократить фактическое время, требуемое для выполнения автофокусировки.


Объектив	Диапазон
EF500 мм f/4L IS II USM	FULL (Любое расстояние)
	3,7 м – 10 м
	10 м – ∞
EF600 мм f/4L IS II USM	FULL (Любое расстояние)
	4,5 м – 16 м
	16 м – ∞

## 4. Кнопка AF Stop



Во время выполнения автофокусировки можно нажать кнопку AF stop, чтобы временно остановить работу автофокусировки.

Если в момент, когда вы отпустили кнопку AF stop, кнопка спуска затвора была все еще нажата наполовину, выполнение автофокусировки продолжится.

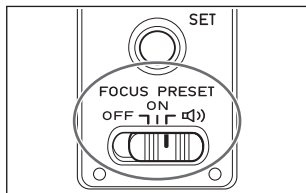
 Функция остановки выполнения автофокусировки также работает в режиме AI Servo AF. Позиционирование угла кнопки AF stop настраивается Сервисным центром Canon за дополнительную плату.


- При использовании объектива с фотокамерами EOS 630/600, RT, A2/A2E/5 или 10S/10, при установке на фотокамере режима AI Servo AF и непрерывной фотосъемки, автофокусировка не возобновляется даже после того, как была отпущена кнопка AF stop. Чтобы возобновить автофокусировку, нажмите кнопку спуска затвора наполовину.
- При использовании объектива с фотокамерами EOS A2/A2E/5 и 10S/10, при установке на фотокамере режима Sports, автофокусировка не возобновляется даже после того, как была отпущена кнопка AF stop. Чтобы возобновить автофокусировку, нажмите кнопку спуска затвора наполовину.
- Функции кнопки AF stop можно переключить с помощью Custom function собственной фотокамеры. Более подробно см. инструкцию к фотокамере.

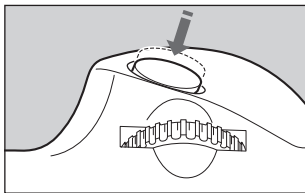
## 5. Предварительная фокусировка

Предустановка расстояния фокусировки позволяет моментально выполнить фокусировку на данной точке, даже когда выполняется съемка различных объектов. Эта функция работает в режимах автоматической фокусировки AF и полуавтоматической фокусировки PF, а также в режиме ручной фокусировки MF.

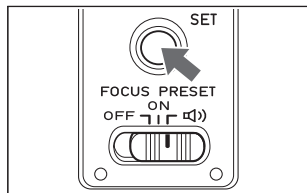
### < Как установить >




- 1** Установите переключатель предустановки фокуса на ON или .



- 2** Нажмите кнопку затвора наполовину, чтобы выполнить фокусировку на расстояние, которое вы хотите задать для предустановки.

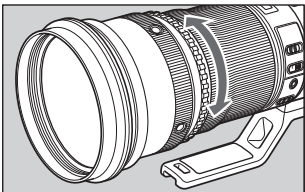


- 3** Нажмите кнопку предустановки фокуса.
- Расстояние фокусировки будет задано в качестве предустановленного значения.
  - Если переключатель предустановки фокуса был установлен на , прозвучит однократный звуковой сигнал.




## Предварительная фокусировка

### < Как выполнить фокусировку на предустановленное расстояние >



При вращении кольца воспроизведения влево или вправо, положение фокуса смещается, насколько позволяет предустановленное расстояние.

Положение фокуса смещается свободно, без автофокусировки, пока вращается кольцо воспроизведения.

- Если переключатель предустановки фокуса был установлен на , дважды прозвучит звуковой сигнал.

Установка переключателя режима фокусировки в режим полуавтоматической фокусировки (PF) при использовании объектива с EOS-1D X или EOS 5D Mark III

позволяет фокусировке изменяться на медленной установленной скорости во время видеосъемки. Также Вы можете выполнить 2-ступенчатое изменение в скорости изменения фокусировки в зависимости от угла, на которое повернуто кольцо воспроизведения.



- Поворачивая кольцо воспроизведения, не касайтесь пальцем кнопки затвора. В режиме One-Shot AF при нажатии кнопки затвора наполовину и достижения фокусировки экспозиция будет зафиксирована. Если вы нажмете кнопку затвора наполовину при повороте кольца воспроизведения, экспозиция может быть настроена неправильно.
- Когда функция предустановки фокуса не используется, устанавливайте переключатель в положение OFF.
- Функция предустановки фокуса не будет работать, если на камере отображается изображение Live View.\*

\* Не применимо к EOS-1D X или EOS 5D Mark III

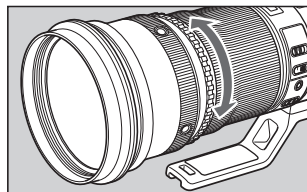
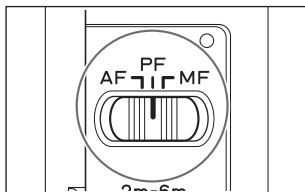
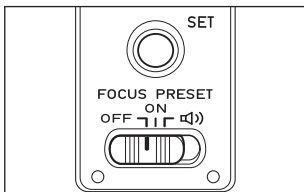


В следующих случаях шкала расстояний фокусировки (стр. 13) будет слегка смещаться. Это не повлияет на изображение.

- При нажатии кнопки предустановки фокуса.
- При повороте кольца воспроизведения.

## 6. Режим полуавтоматической фокусировки (PF)

Использование кольца воспроизведения позволяет производить плавную фокусировку. Это полезная функция для изменения фокуса во время видеосъемки.



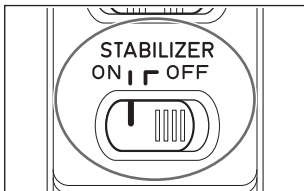
- 1 Выключив режим предварительной фокусировки (положение переключателя OFF), установите переключатель режима фокусировки в положение PF.

- 2 Вращайте кольцо воспроизведения для изменения фокуса.

Когда кольцо воспроизведения вращается в определенном направлении, положение фокуса изменяется в том же направлении, что и при вращении фокусирующего кольца. Можно переключить скорость смещения фокуса в зависимости от угла, на который повернуто кольцо воспроизведения, всего в 2 шага.

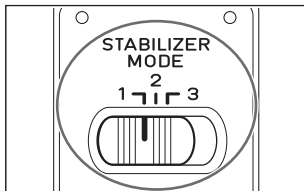
## 7. Стабилизатор изображения

Стабилизатор изображения может использоваться в режиме AF, PF или MF.



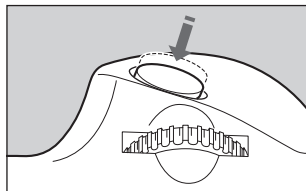
**1** Установите переключатель стабилизатора изображения в положение ON.

- Если Вы не хотите использовать функцию стабилизатора изображения, установите переключатель в положение OFF.



**2** Выберите режим работы стабилизатора изображения.

- MODE 1: Устраняет колебания во всех направлениях. Этот режим особенно эффективен при съемке неподвижных объектов.
- MODE 2: Устраняет вертикальное дрожание камеры во время ведения съемки в горизонтальном направлении и горизонтальное дрожание камеры во время ведения съемки в вертикальном направлении.
- MODE 3: Устраняет вибрацию только во время экспозиции. Во время следящей съемки корректирует вибрации только во время экспозиции в одном направлении так же, как и в режиме MODE 2.



**3** Сначала нажмите на кнопку затвора вполностью, и затем нажмите ее полностью до упора, чтобы сделать снимок.

- Режимы MODE 1 и MODE 2: нажмите на кнопку затвора вполностью, чтобы стабилизировать изображение в видоискателе и включить стабилизацию.
- Режим MODE 3: нажмите на кнопку затвора вполностью, чтобы инициализировать расчет стабилизации, и затем нажмите кнопку спуска полностью до упора, чтобы включить стабилизацию.

## 8. Советы по применению стабилизатора изображений

Стабилизатор изображения для этого объектива эффективен при фотосъемке с рук в следующих условиях.

### ● MODE 1 (Режим 1)

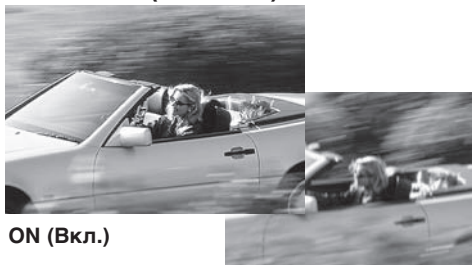


ON (Вкл.)

OFF (Выкл.)

- Съемка плохо освещенных сцен, например в сумерках или в помещении.
- Съемка в местах, где запрещено пользоваться вспышками, например в картинных галереях или театрах.
- В ситуациях, когда съемка ведется из неустойчивого положения.
- В ситуациях, когда нельзя воспользоваться короткими выдержками.

### ● MODE 2 (Режим 2)



ON (Вкл.)

OFF (Выкл.)

- При выполнении непрерывной покадровой съемки движущегося объекта.
- **MODE 3 (Режим 3)**
- Поскольку стабилизация эффекта дрожания фотокамеры выполняется только в момент создания снимка, это упрощает сопровождение объекта, например при ведении съемки участника спортивного события, который движется неравномерно и с высокой скоростью.

## Советы по применению стабилизатора изображений

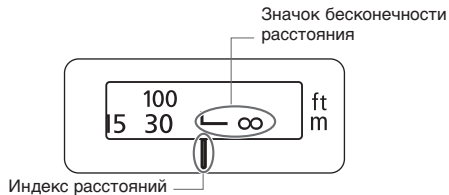
- Стабилизатор изображения не обеспечивает компенсацию размытых снимков, полученных в результате движения объекта.
- При съемке изображений с использованием настройки колбы (длительных экспозиций) установите переключатель STABILIZER в положение OFF. Если переключатель STABILIZER установлен в положение ON, это может привести к ошибкам в работе стабилизатора изображения.
- Работа стабилизатора изображения может оказаться недостаточно эффективной в следующих случаях:
  - Съемка ведется с быстро движущегося транспортного средства.
  - Фотокамера резко перемещается при съемке объекта в движении в режиме Mode 1.
- Стабилизатор изображения потребляет больше мощности, чем потребляется при обычной съемке, поэтому при использовании этой функции может быть сделано меньше число снимков.
- Стабилизатор изображения продолжает работу в течение около двух секунд даже после снятия пальца с кнопки спуска затвора. Не снимайте объектив с камеры в то время, пока стабилизатор изображения работает. Это может привести к неисправности.
- Если на объективе смонтирован экстендер EF2x II, стабилизатор изображения будет работать со следующими фотокамерами: EOS-1D X, EOS-1Ds Mark III, EOS-1Ds Mark II, EOS-1Ds, EOS-1D Mark IV, EOS-1D Mark III, EOS-1D Mark II N, EOS-1D Mark II, EOS-1D, EOS 5D Mark III, 5D Mark II, 5D, 7D, 60D, 50D, 40D, 30D, 20D, 20Da, 10D, REBEL T3i/600D, REBEL T2i/550D, REBEL T1i/500D, DIGITAL REBEL XSi/450D, REBEL T3i/1100D, DIGITAL REBEL XS/1000D, DIGITAL REBEL XTi/400D DIGITAL, DIGITAL REBEL XT/350D DIGITAL, DIGITAL REBEL/300D DIGITAL, D60, D30, EOS

- DCS1, DCS3, D2000, D6000, EOS-1V/HS, EOS-1N/DP/HS/RS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN IIE/50/50E, REBEL X/REBEL XS/500, REBEL G/500N, REBEL 2000/300, REBEL T1/300V, REBEL T2/300X, REBEL K2/3000V, IX, IX Lite/IX7, 3000/88, 5000/888
- Стабилизатор изображения не функционирует во время работы таймера автоспуска со следующими моделями: EOS-1V/HS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN IIE/50/50E, REBEL 2000/300, IX, IX Lite/IX7, и D30.



- Использование штатива также способствует стабилизации изображения. Однако, в зависимости от типа используемого штатива и условий съемки, иногда предпочтительнее отключить функцию стабилизатора изображения.
- Стабилизатор изображения одинаково эффективен как при съемке с рук, так и при съемке с использованием одноного штатива. В то же время, эффективность стабилизатора изображения может снижаться в зависимости от условий съемки.
- Стабилизатор изображения также функционирует при использовании объектива с удлинительным тубусом EF12 II или EF25 II или экстендером EF1,4x III или EF2x III.
- В зависимости от камеры может происходить встряска изображения, например, после отпускания спуска затвора. Однако, это не оказывает воздействия на съемку.
- Если с помощью пользовательской функции на фотокамере присваивается новая кнопка для управления режимом AF, стабилизатор изображения будет работать при нажатии новой присвоенной кнопки управления режимом AF.

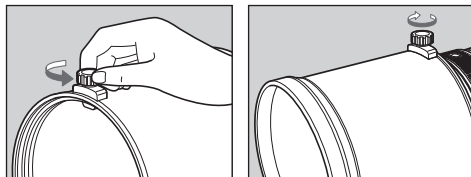
## 9. Значок бесконечности расстояния



Предназначен для компенсации смещения фокусной точки в бесконечности, вызванного перепадами в температуре. Точка бесконечности в условиях нормальной температуры - это точка, в которой вертикальная линия знака L на шкале расстояний совпадает с индексом расстояний.

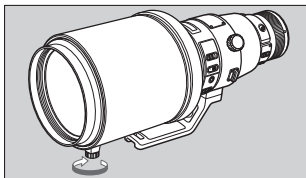
**I** Для точной ручной фокусировки на объектах, расположенных на бесконечном расстоянии, поворачивая фокусирующее кольцо, смотрите в видоискатель.

## 10. Бленда

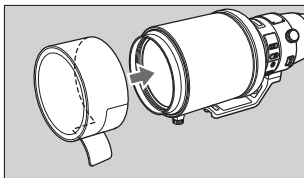


Изготавливаемые применительно к этим всем моделям объектива специальные бленды позволяют исключить возможность попадания лишнего света на объектив и предохраняют его от дождя, снега и пыли. Для прикрепления бленды к объективу ослабьте фиксаторную кнопку бленды, поворачивая ее против часовой стрелки. Наденьте бленду на ее опору крепления и затяните ручку блокировки для фиксации бленды на своем месте. Для снятия бленды выполните указанные операции в обратном порядке.

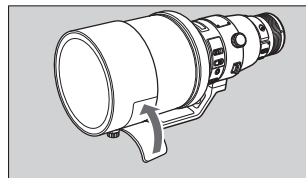
## 11. Установка колпачка объектива



**1** Реверсируйте бленду объектива, плавно переместите ее по объективу и затяните ручку блокировку для фиксации.



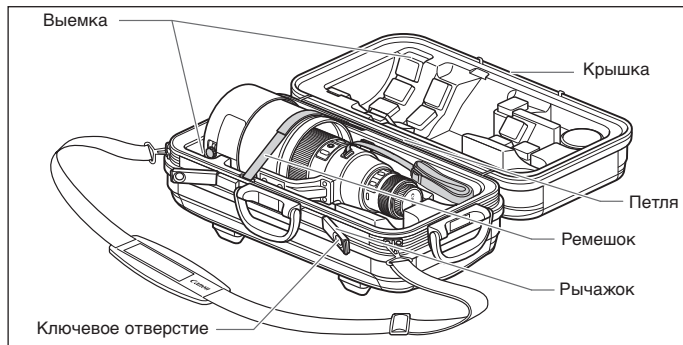
**2** Приподнимите застежку-липучку и наденьте колпачок так, чтобы ручка блокировки зашла в выемку на колпачке.



**3** Удостоверившись, что фиксаторная кнопка находится в отверстии насадки, закройте застежку, чтобы зафиксировать колпачок, как показано.

- При использовании объектива может быть также закреплена впереди бленды.

## 12. Футляр



На иллюстрации изображен объектив EF500 мм f/4L IS II USM.

Поместите объектив нижеприведенным образом.

- 1** Реверсируйте бленду объектива, переместите ее по объективу и наденьте колпачок на объектив.
- 2** Установите объектив штативной пяткой в направлении к Вам, как показано на рисунке, и уложите объектив в футляр. Установите объектив так, чтобы фиксаторная кнопка бленды попала в ближнюю к Вам выемку.

- 3** Сложите ремешок и поместите его в пространство рядом с петлями футляра.
- 4** Надежно зафиксируйте объектив с помощью ремешка.
- 4** Для запирания закройте крышку и нажмите рычажок, удерживая крышку сверху.



- Не садитесь на футляр для объектива.
- Устанавливайте объектив в правильное положение.



## 13. Пользование штативной пяткой

Штатив крепится к штативной пятке на объективе.

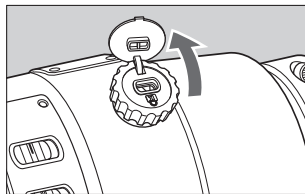
### Настройка штативной пятки

Ослабив винт замка ориентации на штативной пятке, Вы сможете поворачивать камеру до нужного положения для установки изображения в вертикальном или горизонтальном направлении.

### Замена штативной пятки

Замену на включенное в комплект крепление для одноного штатива можно произвести в Сервисном центре Canon. Поскольку крепление требует специального закрепления, в целях безопасности, не заменяйте крепление самостоятельно.

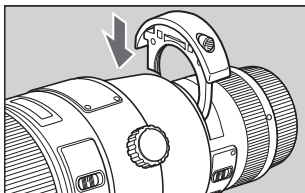
## 14. Разъем для замка



Оборудован дополнительным разъемом для тросового замка безопасности. Разъем расположен под крышкой винта замка ориентации. Тросовый замок безопасности можно приобрести отдельно.

## 15. Вставные фильтры типа “Drop-In”

Держатель желатинного вставного фильтра типа “drop-in” серии 52(WII) со стеклянным фильтром входит в комплект объектива. Держатель вставного фильтра типа “drop-in” применяется в паре с желатиным фильтром (продается отдельно).



### <Установка и снятие>

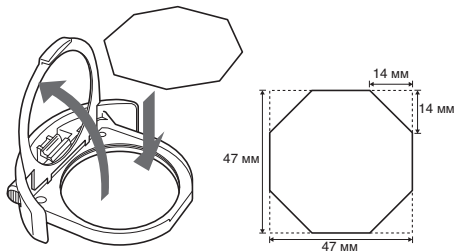
Для снятия вставного фильтра типа “drop-in” нажмите фиксаторные кнопки с левой и правой стороны и вытащите его держатель вверх из-под щели.

Для установки вставного фильтра типа “drop-in” вдавливайте его держатель прямо вниз в щель до отказа, до фиксации со щелчком.

- Держатель фильтра может быть установлен обращенным вперед или назад.

⚠ Поскольку оптическая система объектива спроектирована с возможностью подключения стеклянного фильтра, обязательно надо установить держатель фильтра даже в случае отсутствия желатинного фильтра.

### <Использование желатинного фильтра>



- 1 Приподнимите фиксаторную пластину держателя.
- 2 Подрежьте желатинный фильтр, как показано на рисунке, и установите его в держателе.
- 3 Переместите фиксаторную пластину назад в ее закрытое положение.

ⓘ Держатель фильтра вставного ввинчиваемого типа серии 52(WII) и круговой поляризационный фильтр PL-C52(WII) также предусматриваются (продаются отдельно).

## 16. Экстендеры (продаются отдельно)

Технические характеристики объектива при использовании экстендера EF1,4x II/III или EF2x II/III являются нижеследующими.

		EF500 мм f/4L IS II USM		EF600 мм f/4L IS II USM	
		EF1,4x II/III	EF2x II/III	EF1,4x II/III	EF2x II/III
Фокусное расстояние (мм)		700	1000	840	1200
Диафрагма		f/5,6 – 45	f/8 – 64	f/5,6 – 45	f/8 – 64
Угол зрения	Диагональ	3° 30'	2° 30'	3°	2°
	Вертикаль	2°	1° 20'	1° 40'	1° 10'
	Горизонталь	3°	2°	2° 30'	1° 40'
Максимальное увеличение (x)		0,21	0,31	0,21	0,30

- Подключите экстендер к объективу, затем объектив к фотокамере. Для его снятия выполняйте операции в обратном порядке. При подключении экстендера к фотокамере первым, возможно, появление ошибок.
  - Когда на объектив подсоединен экстендер EF2x II/III, доступна только ручная фокусировка. В то же время, при работе с фотокамерами EOS-1Ds Mark III, EOS-1Ds Mark II, EOS-1Ds, EOS-1D Mark IV, EOS-1D Mark III, EOS-1D Mark II N, EOS-1D Mark II, EOS-1D, EOS-1V/HS также возможна автофокусировка по центральной фокусировочной точке.
  - При съемке с EOS A2/A2E/5, снабженной EF500 мм f/4L IS II USM или EF600 мм f/4L IS II USM, применяйте –0,5 степень компенсации экспозиции в случае экстендера EF1,4x II, и –1 степень компенсации экспозиции в случае экстендера EF2x II.
  - Экстендеры невозможно применять более одного одновременно.
- 
- Когда подсоединен экстендер EF1,4x II/III, автофокусировка продолжает работать.
  - Когда подсоединен экстендер, скорость работы AF намеренно снижается, чтобы сохранить надлежащий контроль за работой.

## 17. Удлинительные тубусы (продаются отдельно)


Для получения увеличенных фотоснимков Вы можете использовать удлинительные тубусы EF12 II или EF25 II. Значения съемочного расстояния и увеличения указаны ниже.

### EF500 мм f/4L IS II USM

	Диапазон расстояний фокусировки (мм)		Увеличение (x)	
	Близко	Далеко	Близко	Далеко
EF12 II	3265	20570	0,18	0,03
EF25 II	2904	9917	0,22	0,06

### EF600 мм f/4L IS II USM

	Диапазон расстояний фокусировки (мм)		Увеличение (x)	
	Близко	Далеко	Близко	Далеко
EF12 II	4028	29191	0,17	0,02
EF25 II	3619	13941	0,20	0,05

 Для точной фокусировки рекомендуется пользоваться ручной фокусировкой.

# Технические характеристики

	EF500 мм f/4L IS II USM	EF600 мм f/4L IS II USM
Фокусное расстояние/Диафрагма	500 мм f/4,0	600 мм f/4,0
Устройство объектива	12 групп, 16 элементов	12 групп, 16 элементов
Минимальная диафрагма	f/32	f/32
Угол зрения	Диагональ: 5° Вертикаль: 2° 45' Горизонталь: 4°	Диагональ: 4° 10' Вертикаль: 2° 20' Горизонталь: 3° 30'
Минимальное расстояние фокусировки	3,7 м	4,5 м
Максимальное увеличение	0,15x	0,15x
Поле зрения	Приблиз. 159 × 238 мм (в случае 3,7 м)	Приблиз. 163 × 245 мм (в случае 4,5 м)
Фильтры	Любой вставной фильтр типа "drop-in" серии 52(WII)	
Максимальный диаметр и длина	146 × 383 мм	168 × 448 мм
Вес	Приблиз. 3190 г	Приблиз. 3920 г
Бленда	ET-138(WII)	ET-160(WII)
Колпачок объектива	E-163B	E-185B
Футляр	Футляр для объектива 500B	Футляр для объектива 600C

- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до переднего края объектива. Добавьте 26,5 мм, чтобы получить длину, включая колпачок объектива и противопыльную крышку.
- Размер и вес, приведенные здесь, даются только для объектива, за исключением особо оговоренных случаев.
- Насадки для макросъемки 250D и 500D не подключаются.
- Настройки диафрагмы указаны на фотокамере.
- Все приведенные данные получены в результате замеров, выполненных в соответствии со стандартами компании Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут меняться без предварительного уведомления.

**Canon**